

Willkommen
Bienvenue
Benvenuti

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres Produkt gebaut. Effektives und weitgehend gefahrloses Arbeiten ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Bei Weitergabe an Dritte muss die Gebrauchsanleitung unbedingt mitgegeben werden. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft entscheiden werden für Geräte und Produkte von LANDI.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Nous avons conçu pour vous un produit durable et absolument sûr, à condition d’être correctement utilisé. Toutefois, il n’est possible de travailler efficacement et pratiquement sans danger que si vous lisez ce mode d’emploi et les instructions de sécurité qu’il contient et les respectez. Conservez ce mode d’emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. En cas de cession à des tiers, il faudra obligatoirement leur remettre en même temps les instructions d’utilisation. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l’avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Abbiamo costruito per voi un prodotto duraturo e assolutamente sicuro, se usato correttamente. Per poter lavorare con efficienza e la massima sicurezza è però indispensabile che leggete e rispettiate queste istruzioni per l’uso, in particolare le istruzioni per la sicurezza in esse contenute. Conservate queste istruzioni per l’uso per poterle consultare anche in seguito. Se l’apparecchio viene ceduto a terzi, è necessario consegnare unitamente anche le istruzioni per l’uso. Ci auguriamo che anche in futuro daret la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

CE In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und EMV.
Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité et de CEM.
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza e EMC.

Änderungen in Design, Ausstattung, technische Daten sowie Irrtümer behalten wir uns vor.
Sous réserve d’erreurs ou de modifications dans le design, l’équipement et la fiche technique.
Ci riserviamo il diritto di modifiche nel design, equipaggiamento e dati tecnici nonché di eventuali errori.

Vor Erstgebrauch
Avant la première utilisation
Prima del primo impiego

! Vor dem Erstgebrauch die Sicherheitshinweise lesen.
! Avant la première utilisation, lire les consignes de sécurité.
! Leggere le istruzioni per la sicurezza prima del primo impiego.

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät ausschalten und abkühlen lassen
Arrêter l’appareil et laisser refroidir
Spegner l’apparecchio e lasciar raffreddare

3

Feucht abwischen, trocknen lassen
Essuyer avec un chiffon humide et laisser sécher
Pulire con un panno umido e poi lasciare asciugare

! Herstellrückstände werden verbrannt.
! Rauch-/Geruchsentwicklung möglich – lüften!
! Les résidus de fabrication sont carbonisés.
! Odeurs/fumée est possible – ouvrez une fenêtre!
! Gli scarti si bruciano. Odori/fumo e possibile – aprire una finestra!

Gebrauchen
Utilisation
Uso

! Sicherheitshinweise beachten!
! Tenir compte des consignes de sécurité!
! Osservare le direttive di sicurezza!

Kochplatte
Plaque de cuisson
Piastra elettrica



Betriebsanzeige
Affichage de fonctionnement
Indicatore di funzionamento

● Gerät EIN
Appareil MARCHE
Apparecchio ON

Temperaturregler
Réglage de la température
Regolatore della temperatura

! Links/rechts separat
! gauche/droite séparé
! sinistra/destra separate

8

Feucht abwischen, trocknen lassen
Essuyer avec un chiffon humide et laisser sécher
Pulire con un panno umido e poi lasciare asciugare

7

Gerät abkühlen lassen
Laisser refroidir l’appareil
Lasciar raffreddare l’apparecchio

Reinigungshinweise
Remarques pour nettoyage
Indicazioni per pulizia

- Keine Lösungsmittel verwenden.
Ne pas employer de solvants.
Non usare mai soluzioni contenenti acidi.
- Gerät nie in Wasser eintauchen oder unter fließendes Wasser halten.
Ne jamais tremper l’appareil dans l’eau, ni le passer sous l’eau courante.
Non immergere l’apparecchio in acqua, né tenerla sotto l’acqua corrente.
- Keine Säuren (z.B. Essig), Lösungsmittel, Alkohol, Benzin oder ähnliche Flüssigkeiten verwenden.
Ne pas utiliser d’acides (vinaigre), de solvants, d’alcool, d’essence ou des liquides similaires.
Non usare acidi (ad esempio, aceto), solventi, alcol, benzina o fluidi analoghi.
- Rückstände nie mit Metallgegenständen/Messern entfernen, keine Drahtbürsten oder Scheuermittel verwenden.
Ne jamais enlever des résidus avec des objets en métal ou des couteaux, ne pas utiliser de brosse métallique ni de produits abrasifs.
Non rimuovere mai i residui con oggetti di metallo/coltelli, non utilizzare mai spugnette di acciaio o strumenti abrasivi.

6

Gerät einstecken
Brancher l’appareil
Collegare l’apparecchio alla rete

5

Gerät ausstecken
Débrancher l’appareil
Scollegare l’apparecchio alla rete

4

Gerät aufsetzen
Mettre la poêle en place
Piazzare la padella

3

Gerät abkühlen lassen
Laisser refroidir l’appareil
Lasciar raffreddare l’apparecchio

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

3

Gerät einstecken
Brancher l’appareil
Collegare l’apparecchio alla rete

4

Gerät aufsetzen
Mettre la poêle en place
Piazzare la padella

5

Gerät ausstecken
Débrancher l’appareil
Scollegare l’apparecchio alla rete

6

Gerät abkühlen lassen
Laisser refroidir l’appareil
Lasciar raffreddare l’apparecchio

7

Gerät abkühlen lassen
Laisser refroidir l’appareil
Lasciar raffreddare l’apparecchio

8

Feucht abwischen, trocknen lassen
Essuyer avec un chiffon humide et laisser sécher
Pulire con un panno umido e poi lasciare asciugare

6

Gerät entnehmen
Retirer la poêle
Togliere la padella

5

Gerät ausstecken
Débrancher l’appareil
Scollegare l’apparecchio alla rete

4

Gerät aufsetzen
Mettre la poêle en place
Piazzare la padella

3

Gerät einstecken
Brancher l’appareil
Collegare l’apparecchio alla rete

3

Gerät einstecken
Brancher l’appareil
Collegare l’apparecchio alla rete

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

1

Gerät aufheizen (max. Temp.)
Faire chauffer l’appareil (temp.max.)
Riscaldare l’apparecchio (temp. mass.)

2

Gerät stabil hinstellen
Placer l’appareil en position stable
Collocare l’apparecchio in posizione stabile

Technische Angaben
Caractéristiques
Specifiche

Leistung Puissance Potenza	2250 W
Kabellänge Longueur du cordon Lunghezza del cavo	ca. 95 cm
Plattendurchmesser Diamètre de la plaque Diametro della piastra	15,5 cm 18,5 cm
Abmessung (L×H×T) Dimensions (L×H×P) Dimensioni (L×A×P)	450×90×265 mm

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landich.ch

Garden Center Plus
1-3, rue F.W. Raiffeisen
L-2411 LUXEMBOURG
Tel.: (+352) 28 38 49 07

5 Jahre Garantie
5 ans garantie
5 anni garanzia

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo.

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l'expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l'appareil que s'ils sont supervisés ou que des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini a partire dagli 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät und Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten.
Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.
Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.

Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Nur originale, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden.
N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI.
Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Netzanschluss: Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen. Raccordement au réseau: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
Alimentazione elettrica: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio.

Gerät/Netzkabel/Verlängerungskabel auf Schadstellen überprüfen. Beschädigte Geräte inkl. Netzkabel nie in Betrieb nehmen. Vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr!
Contrôler régulièrement si le cordon/l'appareil/la rallonge est défectueux. Ne jamais mettre en service les appareils endommagés y compris cordons électriques. Les faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même – danger de blessure!
Controllare regolarmente se il cavo/l'apparecchio/la prolunga sono difettosi. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati compreso il cavo. Far riparare/sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l'apparecchio – pericolo di lesione!

Netzkabel nicht knicken, einklemmen oder über scharfe Kanten ziehen. Kurzschlussgefahr durch Kabelbruch!

Ne pliez pas le cordon, ne le tirez pas par-dessus des bords tranchants, ne le coincez pas. Risque de court circuit dû à une rupture du câble!
Non tirare il cavo attraverso bordi taglienti. Non schiacciarlo. Non piegarlo. Pericolo di corto circuito a causa della rottura del cavo!

Gerät immer ausschalten und Netzstecker ziehen: bei nicht vorhandener Aufsicht, vor der Reinigung, bei Störungen während Gebrauch und nach dem Gebrauch. Netzstecker muss jederzeit erreichbar bleiben.

Toujours éteindre l'appareil et débrancher la fiche secteur: en cas d'absence de surveillance, avant le nettoyage, en cas de panne pendant et après l'utilisation. La prise électrique doit être accessible à tout moment.
Spegner sempre l'apparecchio e staccare la spina: in mancanza di una sorveglianza adeguata, prima della pulizia, in caso di guasti durante l'uso e dopo l'uso. La spina deve rimanere sempre raggiungibile.

Unbenutzte/unbeaufsichtigte Geräte ausschalten und Netzstecker ziehen. Netzkabel nicht um das Gerät wickeln. Netzstecker nie am Netzkabel/mit feuchten Händen ziehen.
Arrêter l'appareil et retirer la fiche lorsqu'il n'est pas utilisé/laissé sans surveillance. Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil. Ne pas tirer la fiche hors de la prise/avec des mains humides.
Disinserire l'apparecchio ed estrarre la spina quando non è utilizzato. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio. Non staccare mai la spina tirando il cavo/con le mani bagnate.

Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben.
Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30 mA).
Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30 mA).

Gerät nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr!
Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau/d'autres liquides. Danger de court-circuit!
Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito!

Sollte das Gerät ins Wasser fallen, vor dem Herausnehmen Netzstecker ziehen. Das Gerät muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft überprüft werden.

Au cas où l'appareil serait tombé dans l'eau, ne le sortez qu'après avoir retiré la fiche. Avant de réutiliser l'appareil le faire contrôler par un magasin spécialisé autorisé.
Se però è caduto una volta nell'acqua, non estrarlo dall'acqua prima di aver staccato la spina dalla presa di corrente. Poi non utilizzare più l'apparecchio, ma lasciarlo controllare da un negozio specializzato autorizzato.

Nie in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken etc.) benutzen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen. Gerät nur mit trockenen Händen benutzen!
Ne pas employer cet appareil à proximité d'eau (baignoires, lavabos etc.). Ne pas l'exposer à la pluie/humidité. Utiliser l'appareil uniquement avec des mains sèches!
Non utilizzare quest' apparecchio vicino ad acqua (vasche da bagno, lavandini etc.) e non esporlo nè alla pioggia nè ad altra umidità. Utilizzare l'apparecchio solo con le mani asciutte!

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Les réparations d'appareils électriques doivent uniquement être effectuées par des spécialistes. Des réparations impropres peuvent causer des dangers considérables pour l'utilisateur.
Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono unicamente essere effettuate da specialisti. Le riparazioni improprie possono causare dei pericoli gravi per l'utente.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch. Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule.
Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Keine Gegenstände und/oder Finger in Geräteöffnungen stecken. Geräteöffnungen nicht abdecken.

Ne pas introduire d'objets et/ou mettre les doigts dans les ouvertures de l'appareil. Ne pas couvrir l'ouverture de l'appareil.
Non inserire mai oggetti o dita nelle aperture dell'apparecchio. Non coprire l'apertura dell'apparecchio.

Gerät/Anschlussleitung nie auf heiße Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in Nähe von offenem Feuer bringen. Gerät nicht starker Hitze (Heizquellen, -körper, Sonnenbestrahlung) aussetzen. Ne mettez jamais l'appareil/cable sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes. Ne pas garder l'appareil directement à côté d'un chauffage ni l'exposer au soleil pendant un temps prolongé.
Mai mettere l'apparecchio/spina sopra superfici calde nè vicino a fiamme aperte. Proteggere l'apparecchio da fonti di calore, per esempio corpi caldi o esposizione ai raggi solari.

Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung. Gerät nicht im Freien betreiben.
L'appareil est destiné à un usage ménager et non à une utilisation professionnelle. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
L'apparecchio è stato costruito per l'uso domestico e non per l'uso industriale. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

Gerät stehend auf trockener, ebener, stabiler und hitezbeständiger Unterlage betreiben. Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen.
Utiliser l'appareil debout sur une surface sèche, plane, stable et résistante à la chaleur. Laisser refroidir l'appareil avant de le ranger.
Far funzionare l'apparecchio su una superficie asciutta, piana, stabile e resistente al calore. Fare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Gerät nicht an Zeitschaltuhr oder fernbedienbarem Schalter betreiben/anschiessen. Ne pas opérer/brancher l'appareil sur une minuterie ou un interrupteur télécommandé.
Non azionare/collegare l'apparecchio al timer all'interruttore controllabile a distanza.

Gerät wird im Betrieb sehr heiss – nicht anfassen, Verbrennungsgefahr!
L'appareil en fonctionnement est brûlant – ne pas toucher, risque de brûlure.
Durante il funzionamento l'apparecchio diventa particolarmente caldo – non toccare: pericolo di ustione.

Es darf keine Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen.
Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.
Non deve penetrare nessun liquido nell'interno dell'apparecchio.

Keine Säuren (z.B. Essig), Lösungsmittel, Alkohol, Benzin oder ähnliche Flüssigkeiten verwenden. Ne pas utiliser d'acides (vinaigre), de solvants, d'alcool, d'essence ou des liquides similaires.
Non usare acidi (ad esempio, aceto), solventi, alcol, benzina o fluidi analoghi.

Gerät im Betrieb nicht mit Decken, Tüchern oder Gegenständen bedecken. Ne pas couvrir l'appareil en fonctionnement avec des couvertures, tissus ou objets.
Non coprire l'apparecchio in funzione con tovaglie, panni od oggetti.

Rückstände nie mit Metallgegenständen/Messern entfernen, keine Drahtbürsten oder Scheuermittel verwenden.
Ne jamais enlever des résidus avec des objets en métal ou des couteaux, ne pas utiliser de brosse métallique ni de produits abrasifs.
Non rimuovere mai i residui con oggetti di metallo/coltelli, non utilizzare mai spugnette di acciaio o strumenti abrasivi.

Das Gerät ist erst vollständig ausgeschaltet, wenn der Netzstecker gezogen ist. L'appareil n'est complètement éteint qu'après avoir retiré la fiche de secteur.
L'apparecchio è completamente spento con la spina di rete staccata.

Brennende Geräte nur mit Löschdecke löschen. Éteindre les appareils en feu uniquement avec une couverture d'extinction.
Spegner gli apparecchi incendiati solo con apposita coperta antifuoco.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Gerätes. Veuillez lire le mode d'emploi avant la mise en service de l'appareil.
Leggere le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'apparecchio.

ACHTUNG: Zugängliche Teile können sehr heiss sein. Kinder fernhalten. ATTENTION: des parties accessibles peuvent être très chaudes. Eloigner les jeunes enfants à l'écart.
ATTENZIONE: Le parti accessibili possono essere molto calde. Tenere lontano i bambini.

Entsorgung/Umweltschutz
Elimination/Protection de l'environnement
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

PRIMA VISTA

Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

DE
FR
IT
Kochplatte Elektro
Rechaud electro
Piastra elettrica



Art. Nr. 71737.01
45110